

# Информационен лист за безопасност

## съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 14.07.2016

Номер на версията 1

преработено на: 14.07.2016

### РАЗДЕЛ 1: Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието

- **1.1 Идентификатори на продукта**
- **Търговско наименование:** OTTO Cleaner F
- **Приложение на веществото / на приготвянето** почистващо средство
- **1.3 Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност**
- **Производител/доставчик:**  
Hermann Otto GmbH  
Krankenhausstraße 14  
D-83413 Fridolfing  
Tel.: 0049/(0)8684/908-0  
Fax.: 0049/(0)8684/908-539
- **Даващо информация направление:**  
Tel.: 0049- (0)8684- 908- 641 ( -460 )  
E-Mail: alois.parzinger@otto-chemie.de
- **1.4 Телефонен номер при спешни случаи:**  
Tel.: 0049- (0)89- 192 40 (emergency telephone no.)  
Tel.: 0049/62 1/60-43333 (BASF Plant fire brigade)

### РАЗДЕЛ 2: Описание на опасностите

- **2.1 Класифициране на веществото или сместа**
- **Класификация в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008**



GHS02 пламък

Flam. Liq. 2 H225 Силно запалими течност и пари.



GHS07

Eye Irrit. 2 H319 Предизвиква сериозно дразнене на очите.

- **2.2 Елементи на етикета**
- **Етикетирание в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008**  
Препаратът е класифициран и етикиран според регламента относно класифицирането, етикирането и опаковането (CLP).
- **Пиктограми за опасност** GHS02, GHS07
- **Сигнална дума** Опасно
- **Предупреждения за опасност**  
H225 Силно запалими течност и пари.  
H319 Предизвиква сериозно дразнене на очите.
- **Препоръки за безопасност**

P102	Да се съхранява извън обсега на деца.
P271	Да се използва само на открито или на добре проветриво място.
P210	Да се пази от топлина, нагорещени повърхности, искри, открит пламък и други източници на запалване. Тютюнопушенето е забранено.
P280	Използвайте предпазни ръкавици/предпазни очила/предпазна маска за лице.
P302+P352	ПРИ КОНТАКТ С КОЖАТА: Измийте обилно с вода и сапун.
P304+P312	ПРИ ВДИШВАНЕ: При неразположение се обадете в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ/на лекар.
P301+P310	ПРИ ПОГЛЪЩАНЕ: Незабавно се обадете в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ/на лекар.
P301+P330+P331	ПРИ ПОГЛЪЩАНЕ: изплакнете устата. НЕ предизвиквайте повръщане.
P305+P351+P338	ПРИ КОНТАКТ С ОЧИТЕ: Промийте внимателно с вода в продължение на няколко минути. Свалете контактните лещи, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължавайте да промивате.

(продължение на стр.2)

# Информационен лист за безопасност

## съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 14.07.2016

Номер на версията 1

преработено на: 14.07.2016

Търговско наименование: OTTO Cleaner F

(продължение от стр.1)

P313 Потърсете медицински съвет/помощ.

- **Допълнителни данни:**

- Съдържа Citronellul. Може да предизвика алергична реакция.

- **2.3 Други опасности**

- **Резултати от оценката на PBT и vPvB**

- **PBT:** неприложимо

- **vPvB:** неприложимо

### РАЗДЕЛ 3: Състав/информация за съставките

- **3.2 Химическа характеристика: Смеси**

- **Описание:** Смес от разтворители с добавки

- **Опасни съставни вещества:**

64-17-5 етанол	50- 100%
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Flam. Liq. 2, H225; Eye Irrit. 2, H319</li> </ul>	
8000-29-1 Citronellul	< 0,5%
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asp. Tox. 1, H304; Eye Dam. 1, H318; Aquatic Chronic 2, H411;</li> <li>• Skin Irrit. 2, H315; Skin Sens. 1, H317</li> </ul>	

- **Допълнителни указания:**

- Формулировката на изложените указания за безопасност да се вземе от Глава 16.

### РАЗДЕЛ 4: Мерки за първа помощ

- **4.1 Описание на мерките за първа помощ**

- **Общи указания:**

- Замърсено с продукта облекло да се отстранява незабавно

- Симптоми на отравяне могат да се появят чак след много часове, поради това лекарско наблюдение най-малко 48 часа след злополука.

- **След вдишване:**

- Подаване на чист въздух, евентуално обдишване, топлина. При продължаващи оплаквания консултиране с лекар.

- **След контакт с кожата:**

- Незабавно измиване с вода и сапун и обилно изплакване.

- При продължаващо дразнене на кожата обръщане към лекар.

- **След контакт с очите:**

- Изплакване на очите при отворени клепачи с течаща вода в продължение на няколко минути и консултиране с лекар.

- **След поглъщане:**

- Да не се предизвиква повръщане, незабавно привличане на лекарска помощ.

- **4.2 Най-съществени остри и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти**

- Главоболие

- Замаяност

- Световъртеж

- Гадене

### РАЗДЕЛ 5: Противопожарни мерки

- **5.1 Пожарогасителни средства**

- **Подходящи гасящи средства:**

- CO2, огнегасящ прах или диспергирана водна струя. Борба с по-големи пожари с диспергирана водна струя или устойчива на алкохол пяна.

- **Неподходящи по причини на сигурността гасящи средства:**

- Вода в мощна неразпръсната струя

- **5.2 Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа**

- При загаряване или в случай на пожар възможно образуване на отровни газове.

(продължение на стр.3)

# Информационен лист за безопасност

## съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 14.07.2016

Номер на версията 1

преработено на: 14.07.2016

Търговско наименование: OTTO Cleaner F

(продължение от стр.2)

- **5.3 Съвети за пожарникарите**
- **Специални защитни средства:** Да не се вдишват газовете от експлозията и пожара.
- **Други данни** Застрашените резервоари да се охладят с диспергирана водна струя.

### РАЗДЕЛ 6: Мерки при аварийно изпускане

- **6.1 Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи**  
Осигуряване на достатъчно проветрение.  
Източници на възпламеняване да се държат далеч.
- **6.2 Предпазни мерки за опазване на околната среда:**  
Да не се допуска попадането в канализацията/повърхностни води/подпочвени води.
- **6.3 Методи и материали за ограничаване и почистване:**  
Да се попие с хигроскопичен материал (пясък, кизелеур, свързващо киселини вещество, универсално свързващо вещество, дървени стърготини).  
Замърсеният материал да се отстрани като отпадък по точка 13.
- **6.4 Позоваване на други раздели**  
За информация за личните предпазни средства виж глава 8.

### РАЗДЕЛ 7: Работа и съхранение

- **7.1 Предпазни мерки за безопасна работа**  
Да се осигури добро проветрение/аспирация на работното място.  
виж т.8: Лични предпазни средства
- **Указания за предотвратяване на пожар и експлозии:**  
Да се вземат мерки срещу електростатично зареждане.  
В затворени системи в обема над течността могат да се натрупват следи от горими вещества, поради това източници на възпламеняване да се държат настрана.  
При преработката/употребата се освобождават лесно летливи, възпламеними съставки.  
В изпразнения варел могат да се образуват запалими смеси.
- **7.2 Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости**
- **Съхранение:**
- **Изисквания към складовите помещения и резервоарите:**  
Да се предвиди устойчив на действието на разтворители и непроницаем под.  
Да се предотврати по сигурен начин проникване в почвата.
- **Указания при общо съхранение:** Да се съхранява отделно от хранителни продукти.
- **Други данни относно условията в складовете:**  
Да се съхранява в добре затворени варели на хладно и сухо място.  
Да се пази от топлина и преки слънчеви лъчи.  
Резервоарът да се съхранява на добре проветриво място.

### РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства

- **Допълнителни указания за изграждането на технически съоръжения:**  
Няма други данни, виж точка 7.
- **8.1 Параметри на контрол**
- **Съставни части със свързани с работните места, подлежащи на следене гранични стойности:**  
**64-17-5 етанол (50- 100%)**  
TLV (BUL) Гранични стойности 8 часа: 1000 мг/м<sup>3</sup>
- **Допълнителни указания:** Като основа служиха валидните при съставянето листи.
- **8.2 Контрол на експозицията**
- **Лични предпазни средства:**
- **Общи предпазни и хигиенни мерки:**  
Следва да се съблюдават обичайните предохранителни мерки при работа с химикали.

(продължение на стр.4)

# Информационен лист за безопасност

## съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 14.07.2016

Номер на версията 1

преработено на: 14.07.2016

Търговско наименование: OTTO Cleaner F

(продължение от стр.3)

Преди почивките и при приключване на работа ръцете да се измият.

Да се избягва допир с очите и кожата.

Бременни жени следва непременно да избягват вдишване и контакт с кожата.

· **Дихателна защита:**

При добро проветрение на помещението не е необходимо.

Респираторна маска при високи концентрации.

· **Защита на ръцете:** Защитни ръкавици

· **Материал за ръкавици**

Изборът на подходяща ръкавица зависи не само от материала, а и от други качествени характеристики и е различен при различните производители.

Бутилкаучук

Флуоркаучук (Витон)

Препоръчителна дебелина на материала:  $\geq 0,4$  mm

· **Време за проникване на материала за ръкавици** Време на пробив: > 60 min

· **Защита на очите:** Плътни прилепащи защитни очила

· **Защита на тялото:** Защитно работно облекло

## РАЗДЕЛ 9: Физични и химични свойства

· **9.1 Информация относно основните физични и химични свойства**

· **Общи данни**

· **Външен вид:**

Форма: течно

Цвят: безцветно

· **Мирис:** алкохолородобно

· **Граница на мириса:** Не е определено.

· **pH-стойност:** Не е определено.

· **Промяна на състоянието**

Точка на топене/температурен интервал на стопяване: не е определено

Точка на кипене/температурен интервал на кипене: 78 °C

· **Пламна точка:** 11 °C

· **Самовъзпламеняемост:** Не е определено.

· **Взривоопасност:** Продуктът не е взривоопасен, но е възможно образуването на взривоопасни смеси от пари и въздух.

· **Граници на взривоопасност:**

Долна: 1,2 пол. %

Горна: 15 пол. %

· **Пожароопасни свойства** Не е определено.

· **Парно налягане при 20 °C:** 59 гаПа

· **Плътност при 20 °C:** 0,79 г/см<sup>3</sup>

· **Плътност на парите** Не е определено.

· **Скорост на изпаряване** Не е определено.

· **Разтворимост в / Смесимост с**

Вода при 20 °C: 1,000 г/л  
напълно смесимо

· **Коефициент на разпределение (n-октанол/вода):** Не е определено.

· **Вискозитет:** Не е определено.

(продължение на стр.5)

# Информационен лист за безопасност

## съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 14.07.2016

Номер на версията 1

преработено на: 14.07.2016

Търговско наименование: OTTO Cleaner F

(продължение от стр.4)

- Съдържание на разтворител:  
VOC (EC) 100 %

### РАЗДЕЛ 10: Стабилност и реактивност

- **10.1 Реактивност** Няма налични други важни сведения.
- **10.2 Химична стабилност**
- **Термично разлагане /условия, които трябва да се избягват:**  
Няма разлагане при използване по предназначение  
Да се избягва силно загряване.
- **10.3 Възможност за опасни реакции**  
Поради голямото парно нялагане при повишаване на температурата съществува опасност от разрушаване на съдовете.  
Възможно е образуване на запалими смеси във въздух при нагриване над точката на възпламеняване и/или при разпръскване или разпращаване.
- **10.5 Несъвместими материали:** Strong oxidizing agents, alkalis, amines, strong acides
- **10.6 Опасни продукти на разпадане:** виж точка 5.2

### РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация

- **11.1 Информация за токсикологичните ефекти**
- **Остра токсичност**  
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **Релевантни за категоризацията стойности на LD/LC50 (летална доза/летална концентрация)**  
**64-17-5 етанол**  
Орално LD50 10470 мг/кг (rat)  
Дермално LD50 > 2000 мг/кг (rbt)  
Инхалативно LC50/4 ч. 51 мг/л (rat)
- **Първично дразнене:**
- **Корозивност/дразнене на кожата**  
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **Сериозно увреждане на очите/дразнене на очите**  
Предизвиква сериозно дразнене на очите.
- **Сенсibiliзация на дихателните пътища или кожата**  
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **Информация относно следващите групи потенциални последствия:**
- **CMR-последствия (канцерогенни последствия и такива, увреждащи наследствената маса и способността за размножение)**
- **Мутагенност на зародишните клетки**  
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **Канцерогенност**  
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **Репродуктивна токсичност**  
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **СТОО (специфична токсичност за определени органи) - еднократна експозиция**  
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **СТОО (специфична токсичност за определени органи) - повтаряща се експозиция**  
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **Опасност при вдишване**  
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

### РАЗДЕЛ 12: Екологична информация

- **12.2 Устойчивост и разградимост** разгражда се биологично

(продължение на стр.6)

# Информационен лист за безопасност

## съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 14.07.2016

Номер на версията 1

преработено на: 14.07.2016

Търговско наименование: OTTO Cleaner F

(продължение от стр.5)

- **Други екологични указания:**
- **Общи указания:**  
Клас на замърсяване на водите 1 (собствена класификация): слабо замърсяващо водите  
Да не се допуска попадане в подпочвените води, водни басейни или в канализацията.
- **12.5 Резултати от оценката на PBT и vPvB**
- **PBT:** неприложимо
- **vPvB:** неприложимо

### РАЗДЕЛ 13: Обезвреждане на отпадъците

- **13.1 Методи за третиране на отпадъци**
- **Препоръка:**  
Следва да бъде предадено за специална обработка при спазване на предписанията на компетентните органи.
- **Непочистени опаковки:**
- **Препоръка:**  
Замърсени опаковки следва да бъдат оптимално изпразнени, след това след съответно почистване те могат да бъдат предадени за ново използване.  
Неподлежащи на почистване опаковки следва да се отстраняват както самото вещество.

### РАЗДЕЛ 14: Информация относно транспортирането

- **14.1 Номер по списъка на ООН**
- **ADR, IMDG, IATA** UN1170
- **14.2 Точно на наименование на пратката по списъка на ООН**
- **ADR** 1993 ЗАПАЛИМА ТЕЧНОСТ, Н.У.К. (ЕТАНОЛ (ЕТИЛОВ АЛКОХОЛ), ЕТИЛМЕТИЛКЕТОН (МЕТИЛЕТИЛКЕТОН))
- **IMDG** ETHANOL (ETHYL ALCOHOL)
- **IATA** ETHANOL
- **14.3 Клас(ове) на опасност при транспортиране**

- **ADR**



- **клас** 3 (F1) Запалителни течни вещества
- **Лист за опасности** 3

- **IMDG, IATA**



- **Class** 3 Запалителни течни вещества
- **Label** 3

- **14.4 Опаковъчна група**

- **ADR, IMDG, IATA** II

- **14.5 Опасности за околната среда:**

- **Морски замърсител:** Не

- **14.6 Специални предпазни мерки за потребителите**

- **Число на Кемлер** Внимание: Запалителни течни вещества

33

(продължение на стр.7)

# Информационен лист за безопасност

## съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 14.07.2016

Номер на версията 1

преработено на: 14.07.2016

Търговско наименование: OTTO Cleaner F

(продължение от стр.6)

- **EMS( мерки при злополуки в моретата)-**  
номер: F-E,S-D
- **Stowage Category** A
- **14.7 Транспортиране в наливно състояние съгласно анекс II към MARPOL и Кодекса IBC** неприложимо
- **Транспорт / други данни:**
- **ADR**
- **Ограничени количества (LQ)** 1L
- **Изключени количества (EQ)** Код: E2  
Максимално нетно количество на вътрешна опаковка: 30 мл  
Максимално нетно количество на обща опаковка: 500 мл
- **Транспортна категория** 2
- **Код за тунелни ограничения** D/E
- **IMDG**
- **Limited quantities (LQ)** 1L
- **Excepted quantities (EQ)** Code: E2  
Maximum net quantity per inner packaging: 30 мл  
Maximum net quantity per outer packaging: 500 мл
- **UN "Model regulation":** UN1993, ЗАПАЛИМА ТЕЧНОСТ, Н.У.К. (ЕТАНОЛ (ЕТИЛОВ АЛКОХОЛ), ЕТИЛМЕТИЛКЕТОН (МЕТИЛЕТИЛКЕТОН)), 3, II

### РАЗДЕЛ 15: Информация относно нормативната уредба

- **15.1 Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/законодателство относно безопасността, здравето и околната среда**
- **Директива 2012/18/ЕС**
- **Прагове за минимални количества (в тонове) за прилагането на: Изисквания при нисък риск потенциал**  
5.000 t
- **Прагове за минимални количества (в тонове) за прилагането на: Изисквания при висок риск потенциал**  
50.000 t
- **Национални предписания:**
- **Клас на замърсяване на водата:**  
Клас на замърсяване на водите 1(собствена класификация): слабо замърсяващо водите.
- **Данни за международна регистрация:**  
**Включено в списъка на илв съответствие с следните инвентарни описи:**
  - EINECS - Europe изброени
  - AICS - Australie изброени
  - DSL/NDSL - Canada изброени
  - IECSC - China изброени
  - ENCS - Japan изброени
  - ENCS - Japan изброени
  - PICCS - Philippines изброени
  - ECL/KECI - Korea изброени
  - TSCA - USA изброени
  - NECI - Taiwan изброени

(продължение на стр.8)

BG

# Информационен лист за безопасност

## съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 14.07.2016

Номер на версията 1

преработено на: 14.07.2016

**Търговско наименование: OTTO Cleaner F**

(продължение от стр.7)

- **15.2 Оценка на безопасност на химично вещество или смес:**  
Химическа безопасност за оценка не е извършена.

### РАЗДЕЛ 16: Друга информация

Данните почиват на настоящото равнище на познанията ни, но те не представляват гаранция за свойствата на продукта и не обосновават договорно правоотношение.

- **Издаващо листа с данни направление:** Tel.: 0049- (0)8684- 908- 641
- **Партньор за контакти:** Tel.: 0049- (0)8684- 908- 641 ( -460 )

- **Съкращения и акроними:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Flam. Liq. 2: Запалими течности – Категория 2

Skin Irrit. 2: Корозия/дразнене на кожата – Категория 2

Eye Dam. 1: Сериозно увреждане/дразнене на очите – Категория 1

Eye Irrit. 2: Сериозно увреждане/дразнене на очите – Категория 2

Skin Sens. 1: Кожна сенсibiliзация – Категория 1

Asp. Tox. 1: Опасност при вдишване – Категория 1

Aquatic Chronic 2: Опасно за водната среда - дългосрочна опасност за водната среда – Категория 2

- \* **Данни, променени спрямо предишната версия.**